

Oman äidinkielen ja kulttuurin kurssit  
Kurser i eget modersmål och kultur  
کۆرسی زمانی دایک و کهنوری خۆت

Ilmoittautumislomake - Anmälningsblankett - فۆرمی به شداری کردن -

Sukunimi / efternamn / نازناو \_\_\_\_\_

Etunimi / förnamn / ناو \_\_\_\_\_

Tyttö / flicka / کچ  Poika / pojke / کور

Syntymäaika / födelsedag / کانی له دایک بوون \_\_\_\_\_

Osoite / adress / ناونیشان \_\_\_\_\_

Katuosoite / postadress / ناونیشانی شه قام \_\_\_\_\_

Postinumero / postnummer / زماره ی پۆست \_\_\_\_\_

Postitoimipaikka / postort / ناوی ینار \_\_\_\_\_

Puhelin / telefon / تله فون \_\_\_\_\_

Suomeen tuloaika / ankomstid i Finland / کانی هانن بۆ فینلنده \_\_\_\_\_

Onko perheesi Suomessa? Kyllä  Ei   
Är din familj i Finland? Ja  Nej   
خیزانه کت له فینلنده به به لى نه خیر

Onko sinulla koulussa oman äidinkielen opetusta? Kyllä  Ei   
Har du undervisning i eget modersmål i skolan? Ja  Nej   
له خویندنگا زمانی دایک ده خوینی؟ به لى نه خیر

Oletko aikaisemmin osallistunut Kesälukioseuran kursseille? Kyllä  Ei   
Har du tidigare deltagit i Sommargymnasiesamfundets kurser? Ja  Nej   
بیشتر به شداری نه م کۆرسه ت کردوه به لى نه خیر

Milloin / när / که ی \_\_\_\_\_

Päiväys  
Datum  
به روار

huoltajan allekirjoitus  
målmännens underskrift  
وازوی دایکو باوی

Palautusosoite / returadress / ناونیشانی ناردنه وه  
Kesälukioseura, Mariankatu 7 C 1, 00170 Helsinki  
toimisto@kesalukioseura.fi

Allekirjoittamalla tämän lomakkeen hyväksyt, että Kesälukioseura käyttää ja säilyttää antamiasi tietoja tietosuojaselosteensa mukaisesti (vain välttämättömiin tarkoituksiin). Tietosuojaseloste on luettavissa osoitteessa <http://kesalukio.fi/hae-kesalukioon/hakijan-tietosuoja/>



Kurdit

## يانەى ھاوینىيى زمانى داىكى و كولتوورىي كوردى

كات 23.-29.7.2020

شوتن Loma- ja kurssikeskus Koivupuisto, Ylöjärvi

نەم كۆرسە بۇ نەم منالانە تەرخان كراو، كە تەسەنپان لە نىوان 7 تا 14 سالا. لەم كۆرسەدا زمانى داىكى فىرى مندانان دمكردى و ھەروەھا نەوان دەگەل كولتوورى خۇيان ئاشنا دەكردىن. مامۇستايانى نەم كۆرسە ھەموويان كوردن و بەرپرسىارى ھەموو بەرنامەكانى كۆرسەكەن.

### چۆنئىتى ھەلبۇاردن

لەم كۆرسەدا 30-40 مندان بەشدارى دەكەن. لەپىشدا نەم مندانانە، كە زمانى كوردى لە قوتابخانەكانى خۇيان ناخوین، بۇكۆرسەكە وەردەگىردىن و پاشان مندانەكانى تر.

### پارەى بەشدارىكردن

پارەى بەشدار بوون لە كۆرسەكە 85 ئىورۇبە و ھەروەھا پارەى ھاتوچوو بۇ كۆرسەكەش لەسەر خۇتانە. ئەگەر لە بنەسالىك چەند مندان بەشدارى كۆرسەكە بن، نەمە مندانى يەكەم 85 ئىورۇ و مندانەكانى تر ھەركاميان 75 ئىورۇ پارە دەدەن.

### نامەى بەشدارىكردن لە كۆرسەكە

لەم نامەيدا، كە حواتر بۇت دىتەمە مأل، پىت رادەگەپەندىن، كە لە كۆرسەكەدا بەشدار دەپىت و وەرگىرداوى. ھەروەھا زانىارى ھەموو مامۇستايانى كۆرسەكەش دە نامەكەدا نووسراو، كە لەكاتى پىويستدا بتوانى پىويندىيان دەگەل بەگى. لە نامەيكى تردا زانىارىت لەسەر نەم شتانەى پىويستن دەگەل خۇت بۇ كۆرسەكەيان بەپىت پى دەدەن.

### چۆنئىتى بەشدارىكردن

فۆرمى كۆرسەكە پىرکەمە و پىش رۆزى 30.4.2020 بىنرەمە بۇ نەم ناوئىشانە:

Kesälukioseura  
Mariankatu 7 C 1  
00170 HELSINKI

بۇ وەرگرتنى زانىارىي زباتر لەسەر يانەى ھاوینى دەتوانى دەگەل بەرپۆبەراپەتتى يانەى ھاوینى دەپتەندىدا بى.

تەلپوفون: 050 308 5711

ئىمەيل: [toimisto@kesalukioseura.fi](mailto:toimisto@kesalukioseura.fi)



Kesälukioseura

## PAKOLAISLASTEN JA -NUORTEN OMAN KIELEN JA KULTTUURIN KURSSI

AIKA: 23.-29.7.2020

PAIKKA: Loma- ja kurssikeskus Koivupuisto, Ylöjärvi

Kurssi on tarkoitettu 7–14-vuotiaille pakolaislapsille ja -nuorille. Kurssilla opiskellaan omaa äidinkieltä ja perehdytään monipuolisesti omaan kulttuuritaustaan. Kurssin opettajat ovat samasta kieli- ja kulttuuriryhmästä kuin oppilaat ja he vastaavat kurssin opetusohjelmasta.

### VALINTAPERUSTEET

Kullekin kurssille otetaan 30–40 lasta. Kurssilaisten valinnassa huomioidaan ensisijaisesti lapset, joille ei järjestetä omassa koulussa oman äidinkielen opetusta.

### OSALLISTUMISMAKSUT

Oman äidinkielen kurssin osallistumismaksu on 85 €. Matkat kurssipaikalle jokainen maksaa itse. Jos samasta perheestä osallistuu sisaruksia kurssille, ensimmäinen lapsi maksaa 85 € ja jokainen seuraava 75 €.

### KURSSIKIRJE

Sinulle lähetetään Kesälukioseurasta kirje, jossa kerrotaan, että sinut on hyväksytty kurssille. Kirjeessä on myös kurssiopettajien yhteystiedot, jotta voit olla heihin tarvittaessa yhteydessä. Saat ennen kurssia vielä toisen kirjeen, jossa kerrotaan mitä sinun tulee ottaa mukaan kurssille ja miten kurssipaikalle matkustetaan.

### KURSSILLE HAKEMINEN

Täytä hakulomake ja lähetä se 30.4. mennessä osoitteeseen Kesälukioseura, Mariankatu 7 C 1, 00170 Helsinki

### KYSY LISÄÄ

Soita Kesälukioseuraan puh. 050 308 5711 tai lähetä sähköpostia [toimisto@kesalukioseura.fi](mailto:toimisto@kesalukioseura.fi)